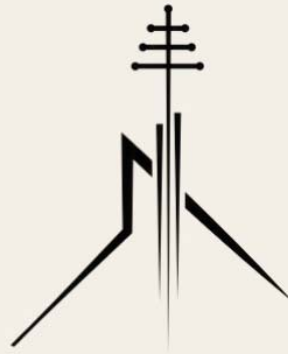


SEASON OF GLORIOUS PENTECOST

The Sixteenth Sunday of Pentecost

الأحد السادس عشر من زمن العنصرة



SAINT ANTHONY MARONITE CHURCH

MAHRAJAN

LEBANESE FESTIVAL

SINCE 1971

LABOR DAY WEEKEND 2026

FRIDAY
09/04
5PM-12AM

SATURDAY
09/05
5PM-1AM

SUNDAY
09/06
12PM-12AM



**LIVE
ENTERTAINMENT**



**FOLKLORIC
DANCE**



RAFFLES



SOUVENIRS



**KIDS'
ACTIVITIES**



**HOMEMADE
LEBANESE CUISINE
& PASTRIES**

PARISH OFFICE: 978-685-7233

FAX: 978-688-4475

Website: stanthonylawrence.org

E-mail: rectory@stanthonylawrence.org Address: 145 Amesbury Street, Lawrence, MA 01841

LITURGIES INTENTIONS

16th Sunday of Pentecost

Saturday, September 5

*St. Sharbel of Edessa and His Sister/St. Teresa of Calcutta
Jas 3:1-12/Lk 18:1-8*

4:00 pm In Honor and Thanksgiving for our volunteers, parishioners & friends of St. Anthony Church

Sunday, September 6

St. Michael the Archangel

11:00 am In Honor and Thanksgiving for our volunteers, parishioners & friends of St. Anthony Church

SEASON OF THE HOLY CROSS

Saturday, September 12

*St. Cornelius the Centurion
Jas 5:13-20/Lk 19:41-44*

4:00 pm 40 Day Memorial +Joanne Abdulla, by her husband, Gary, children, Jeremy & Sarah & Taylor & Family
+Nancy Kilmartin, By the Sunshine Committee

Sunday, September 13

Celebration of the Exaltation of the Holy Cross

8:00 am Private Intention

9:30 am Private Intention

11:00 am Private Intention

LITURGIES SCHEDULE

The following services will resume in the fall:

- First Friday & First Sunday Liturgies
- Family of St. Sharbel
- Eucharistic Adoration following the Thursday 9:00AM Daily Liturgy

PLEASE NOTE

40 Day Liturgies are considered a priority. When necessary, they will be scheduled with other previously reserved intentions.

Daily Liturgies

Monday, September 7 - LABOR DAY

*St. Sozon
Jas 3:13-18/Lk 18:15-17*

NO LITURGY/OFFICE CLOSED

Tuesday, September 8

Nativity of the Blessed Virgin Mary
2 Cor 4:1-6/Lk 8:16-21

NO LITURGY/OFFICE CLOSED

Wednesday, September 9

*Sts. Joachim and Anne, Parents of the Virgin Mary
Bl. Frederic Ozanam
The Council of Chalcedon (451)
Jas 4:11-17/Lk 18:24-30*

NO LITURGY/OFFICE CLOSED

Thursday, September 10

*St. Pulcheria the Queen
Jas 5:1-6/Lk 18:31-34*

NO LITURGY/OFFICE CLOSED

Friday, September 11

*St. Theodora of alexandria
Jas 5:7-12/Lk 19:11-28*

NO LITURGY/OFFICE CLOSED



SANCTUARY/EUCHARISTIC LAMPS

In Honor & Thanksgiving for our volunteers, parishioners & friends of St. Anthony Church

Book your Sanctuary lamp Online:
www.stanthonylawrence.org/sanctuary-lamp/

MASS INTENTIONS

Liturgies are offered for many reasons:

- ◆ For the souls in purgatory
- ◆ In remembrance of our loved ones who are deceased
- ◆ In honor of someone's birthday
- ◆ Special anniversary, and more

Liturgy stipend or offering given, signifies the sacrificial nature of giving something of yourself to associate more intimately with Christ who offers himself in the Eucharist.

Please contact the Parish Office to book your mass intentions or for more inquiries.



Dear Parishioners, Friends, and Guests,

It is with deep joy and gratitude that I welcome you to our Mahrajan 2026 at Saint Anthony Maronite Catholic Church.

Every year, the Mahrajan gives us an opportunity to celebrate our faith, our Lebanese heritage, our culture, our food, our music, and above all, our parish family. But this year, something has touched me in a particularly special way: the extraordinary participation of our young generation.

For me, this is one of the most beautiful signs of hope for Saint Anthony Parish.

This year, we have around 80 young people participating in our Dabke performances. At our pre-Mahrajan training, we had 124 volunteers gathered together to prepare, learn, and get ready to serve. Many of our MYA and MYO members stepped forward enthusiastically to work at the saj station, as cashiers, serving food, helping in the children's tent and games, performing Dabke, and assisting wherever they are needed. During the Mahrajan weekend the volunteers number will be not less than 200, working, smiling, building connections, sharing talents, and serving with love.

Seeing this fills my heart with pride.

Our volunteers are not simply attending the Mahrajan. They are building it. They are serving it. They are taking ownership of their Church.

And perhaps this is the deepest meaning of our Mahrajan.

We are not preserving our traditions by placing them in a museum or simply remembering what previous generations accomplished. A tradition remains alive when it is received, loved, lived, and handed on.

I offer my heartfelt gratitude to our Mahrajan Committee, department leaders, sponsors, donors, volunteers, parish organizations, and everyone who has given time, talent, resources, and countless hours of preparation. Your generosity makes this celebration possible. I also thank the families and businesses whose support allows Saint Anthony Parish to continue its spiritual, educational, pastoral, and charitable mission throughout the year.

And now, after all the preparation, all the meetings, all the training, all the cooking, organizing, rehearsing, and volunteering, the bell is ready to ring.

That bell will not simply announce the opening of another festival. It will announce that our parish family is gathered, that another generation has stepped forward, that our heritage is alive, and that the doors of Saint Anthony are open once again to welcome everyone with joy.

So when that bell rings and our Mahrajan begins, may we hear in its sound something greater than the beginning of a weekend celebration.

May we hear the voice of generations past, the enthusiasm of the generation present, and the promise of the generation still to come.

The bell is ready.
Our young people are ready.
Our volunteers are ready.
Our parish family is ready.

Let the Mahrajan begin!

With great pride, gratitude, and prayers,

Fr. Neemtallah (Edgard) Oneissy

Administrator
Saint Anthony Maronite Catholic Church
Lawrence, Massachusetts

OFFICE HOURS:

M-TH 10:00 am-3:00 pm

FRI OFFICE CLOSED

SAT By Appointment

DAILY LITURGIES @ 9 am

MON & WED (Ar)

TUE & THU (Eng)

WEEKEND LITURGIES

SAT 4 pm (Eng)

SUN 8am(Ar) 9:30 am (Eng)

11 am (Eng.& Ar)

Holy days of obligation:

Vigil Liturgy @ 7:00 pm

MEET OUR PRIEST:

Fr. Edgard (Neemtallah) Oneissy

pastor@stanthonylawrence.org

MEET OUR DEACONS:

Nadim Daou, James T. Demers

& David Leard

Sub-Deacons: Antoine Nammour

& George Merheb

MEET OUR OFFICE STAFF:

Marie Azzi

Executive Assistant

rectory@stanthonylawrence.org

Christine Ryan

Administrative Assistant

bulletin@stanthonylawrence.org

CLERGY DAY OFF

Fr. Neemtallah: Fridays

SACRAMENTS

Baptism & Confirmation:

1 month in advance with the Pastor,

Donations: Church: \$200

Priest: Free Will

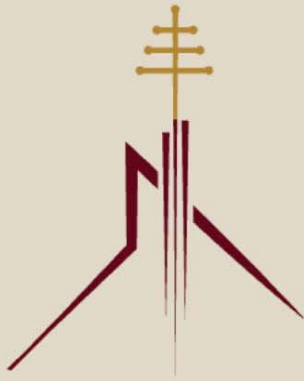
Matrimony: Arrangements should be made by couples six months prior to the wedding date

Donations: Church \$500

Priest: Free Will

Reconciliation: One hour Before Thursday & Saturday Liturgies, or by appointment

Anointing of the Sick: Please notify the Rectory if a member of your family is ill, hospitalized, or unable to come to Church and would like to receive communion at home. Please refer to our website for more Sacrament Celebrations Guidelines.



SAINT ANTHONY MARONITE CHURCH

MAHRAJAN

LEBANESE FESTIVAL

FESTIVAL SCHEDULE

145 AMESBURY ST. LAWRENCE, MA

FRIDAY

| 04 SEP 2026 |

5PM-MIDNIGHT

5:00 PM

DJ Roy C

7:00 PM

Opening Ceremony

7:30 PM

DJ Roy C

8:00 PM

Dabke Performance

9:00 PM

Live Auction

9:30 PM

Singer: Ayad Atallah

SATURDAY

| 05 SEP 2026 |

5PM-1AM

5:00 PM

Singer: Maddi Ryan

7:00 PM

Disney Characters

8:00 PM

Dabke Performance

9:00 PM

Live Auction

9:30 PM

Singer: Rami Badr

MIDNIGHT

DJ Roy C

SUNDAY

| 06 SEP 2026 |

NOON-MIDNIGHT

NOON

6 Arab Project Band

2:00 PM

DJ Roy C

3:00 PM

Kids Entertainment

4:30 PM

DJ Roy C

5:00 PM

Grape Leaves Contest

5:30 PM

DJ Roy C

6:30 PM

Singer: Andre Keedy

8:00 PM

Dabke Performance

9:00 PM

Auction/Raffle Drawings

9:30 PM

Singer: Andre Ibrahim



DJ
ROY C



AYAD
ATALLAH



MADDI
RYAN



RAMI
BADR



6 ARAB
TARAB



ANDRE
KEEDY



ANDRE
IBRAHIM

PLEASE NOTE

There will be NO DAILY LITURGIES and the
PARISH OFFICE will be CLOSED
Monday, September 7 through Friday, September 11
to allow for post-Mahrajan cleanup and inventory.

WEEKLY CONTRIBUTIONS**08/30/2026**

Candles	\$53.25
Sunday Collection	\$3,160.00
Fuel	\$70.00
	\$3,283.25

OUR SYMPATHIES TO

The family of **Richard Kannan Mallen**, who passed away on August 24.

We express our sincere condolences to his family members.

*May the souls of the faithful departed rest in peace
and their memories be eternal*

THIS WEEK'S EPARCHIAL 2ND COLLECTION

- ♦ **September 6 - Catholic University of America & Maronite Seminary**

BIRTHDAY WISHES

September 5: Lyanna Abboud, Harrison Ameen, Stephanie Constantine, Dominic Maroun, Lilliana Tabet, Bruce Touma
September 6: Lori Corey, Mario Rahi, Olivia Reed
September 7: Cynthia Ayoub, Violette Hawwa, Adriana Ndaira, Eleanor Tarness
September 8: Kaya Asmar, Sahar Cordes, Taline El Hachem, Charbel Sadek, Michael Sader, Charbel Zaarour
September 9: Myran Abou-Ezzi, Amelia Gharios, Eleanor Gharios, Luka Hayek, Linda Khoury, Ethan Rheault, Pauline Rizk
September 10: Anthony Abi-Nader, Lola Abou Khalil, Taylor Roy, Rita Zaarour
September 11: Alexa Bassil II, Youssef Bechara, Elias Chaya, Tony Harb, Carla Khoder, Hudson Steinberg, Pierre Younes

ANNIVERSARY WISHES

September 5: Antoine & Hyam Bou Habib
September 6: Tony & Viviane Tannoury, Nicholas & Meaghan Twing
September 7: Joseph & Roula Nassar, Edward & Stacey Zraket
September 8: Brian & Linda Khoury
September 9: Paul & Jacqueline Bou Jabbour, Abdo & Amanda Iskandar
September 10: Charbel & Rona Dagher, Juliano & Mireille Joumaa, Elie & Lina Merheb
September 11: Robert & Doreen Hamman

STAY CONNECTED WITH OUR PARISH

Scan the QR code to sign up to receive updates by text and email so you never miss important announcements, events, and opportunities to grow in faith together. It's a simple way to stay informed and involved—join today!

**SAVE THE DATE**

Team Fantastically Fantastic
Annual St. Jude Walk
Saturday, September 19th
Stay tuned for details!

TREE OF LIFE**BRASS ALUMINUM PLAQUES SIZES:**

1.5" X 3" = \$75 / 3" X 6" = \$150 / 4" X 8" = \$250

Please submit your request either by
Phone: 978.685.7233 or by E-mail:
rectory@stanthonylawrence.org

St. Anthony Maronite Church

INTRODUCING OUR NEW

Children's Ministries

ONE MINISTRY • ONE COMMUNITY • GROWING TOGETHER IN FAITH

**KINDERGARTEN – GRADE 2
RELIGIOUS EDUCATION**
Building a foundation in our Maronite faith

**GRADES 3 – 6
KNIGHTS OF MARY**
Growing in faith, friendship, and community

**GRADES 7 – 8
JR. MYO**
Continuing the journey together

**HIGH SCHOOL
MYO**
Growing as young members of our Maronite Church

- As you begin signing your children up for our fall activities, we want to share an exciting change with you.
- After much discussion and collaboration, St. Anthony Church is pleased to introduce our new Children's Ministries, which will now bring together both Religious Education and the Knights of Mary under one ministry.
- Rather than having two separate programs, we are bringing everything under one Children's Ministries umbrella, with each ministry serving a different stage as our children grow.
- The idea is that our children will continue growing within one ministry and one community, moving from one stage to the next just as they do in school.
- Although the programs are different for each age group, they are all connected and have the same goal: to help our children grow in their Maronite faith, follow the Eparchy curriculum, and build strong friendships and a sense of community within our Maronite Church.
- We are very excited about this change and believe it will be a wonderful benefit for our children and families. Our goal is to simplify the schedule and give families more time during the month to enjoy other family activities together.

COMING SOON!
Please watch the bulletin, our website, and your emails for more information and details about the upcoming calendar, which will be available soon.

FIRST COMMUNION FAMILIES
For our First Communion families, there is very little change. Children in Grades 1 and 2 will continue their preparation to receive the Sacrament of First Communion.

ONE PATH OF FAITH & COMMUNITY
One ministry. One community. One journey of faith. Together, we are raising up faithful, joyful, and confident young members of our Maronite Church.

SCAN TO REGISTER!

Use this QR code to register your children for our Children's Ministries programs.

We are excited about this new chapter for our children and families and look forward to growing together through our new *Children's Ministries!*

CHILDREN'S MINISTRIES Kick-Off!

ONE MINISTRY • ONE COMMUNITY • GROWING TOGETHER IN FAITH

SATURDAY, SEPTEMBER 12

4:00 PM KICK-OFF
Join us as we launch this exciting new chapter!

5:00 PM MEET & GREET
Stay for refreshments and meet our ministry leaders and volunteers.

**KNIGHTS OF COLUMBUS
St. Anthony Council 16204**

UPCOMING MEETING

Tuesday, September 8 @ 7 pm
Church Hall

Men 18 yrs. and older are encouraged to attend.
For information email: KOFc16204@gmail.com

ST. ANTHONY MARONITE CATHOLIC CHURCH

LEARN ARABIC

CONNECT TO YOUR FAITH • CULTURE • ROOTS

ARABIC LANGUAGE & HERITAGE PROGRAM

AGES 7-18

READ & WRITE ARABIC

DISCOVER LEBANESE TRADITIONS

GROW IN MARONITE FAITH

Call Amale Chantiri at 978-835-7382 or use this link:
<https://forms.gle/cfYsgKFznogd6UUM8> to register your children.
Cost: \$600 per child
Registration Deadline: September 11, 2026

**SAVE THE DATE - PARENTS MEETING
Friday, September 25 @ 6pm**

M.Y.O.

MARONITE • YOUTH • ORGANIZATION

THE 2026/2027 MYO SEASON IS HERE

JR MYO
7th & 8th Grade

MYO
High School

JOIN US FOR OUR KICK OFF EVENT
SUNDAY, SEPTEMBER 20 • 5:30 P.M.

REGISTER NOW

\$25 REGISTRATION FEE



READY TO JOIN?

Scan the QR code to sign up online, or register with us in person on Sunday, September 20.

QUESTIONS?

Gaby • (978) 960-9992
Reine • (978) 902-1234

BE PART OF OUR MINISTRIES

Religious Education

www.stanthonylawrence.org/registration-form/

Maronite Youth Organization –MYO

www.stanthonylawrence.org/registration-form-2/

Maronite Young Adults –MYA

Please email the Parish to add your name to the

MYA Group: rectory@stanthonylawrence.org

Knights of Mary –KOM

www.stanthonylawrence.org/registration-form-4/

Knights of the Altars

www.stanthonylawrence.org/application/

In addition our Parish takes pride and invites you to be part of the other ministries such as:

- Daughters of St Anthony
- Our Lady of Lebanon Sodality
- Sunshine Committee
- M-Wine
- Bereavement Ministry
- Ushers
- Men's Ministry



Our Lady Of Purgatory Church

70th Lebanese Festival

Food . Bar . Live Music . Sg . Raffles . Dancing . Hookah . Dessert .

Friday, September 11, 2026 5:00PM – 11:00PM	Saturday, September 12, 2026 12:00PM – 11:00PM	Sunday, September 13, 2026 12:00PM – 5:00PM
---	--	---

Live Entertainment
With Bashir El- Khoury Band



Mitchel Kaitzunas
(Friday)



Ahmad Alkaisi
(Saturday)



Wood Dr. Band
(Saturday afternoon)





Money Raffles Prizes
 \$1,000 - \$500 - \$200
Drawing
 Sunday, September 13, 2026,
 4:00PM

NO OUTSIDE FOOD, DRINK OR HOOKAH

4254 Acushnet Ave, New Bedford, MA 02745



MARONITE

COLLEGE COMMUNITY

in Boston





DIVINE LITURGY

ONCE A MONTH

DURING THE ACADEMIC YEAR



EMMANUEL COLLEGE CHAPEL
 Eisner Administration Building
 400 Fenway, Boston, MA 02115

SEPTEMBER
20

OCTOBER
18

NOVEMBER
22

DECEMBER
13

JANUARY
24

FEBRUARY
14

MARCH
14

APRIL
11

MAY
2



5:30PM



ACCESSIBLE BY
GREEN AND ORANGE T LINES






Celebrated by **REV. CHRISTIAN HBAITER**



ALL YOUNG ADULTS
STUDYING / LIVING
IN BOSTON
ALL ARE WELCOME!

Worship. Community. Faith. **YOU BELONG HERE.**

SAVE THE DATE
 THE FINAL PROFESSION OF VOWS
 OF SISTER EMILY MARY
 Monday, December 7, 2026
 7:00PM
 Our Lady of Purgatory—New Bedford, MA



ONE OF US IS GOING TO THE NEW HAMPSHIRE STATE HOUSE

It is with pride to announce that our parishioner, George Kassas, has filed his candidacy to become a New Hampshire State Representative from Salem, NH.

George is passionate about public service and giving back to the community where he built his successful career and raised his family.

To learn more about George's candidacy platform, please visit his campaign website: kassasforsalem.com, or Facebook page: George Kassas for State Representative. To our Salem, NH parishioners, a reminder that the primary date in NH is September 8th and the General election date is November 3rd.

George, your parish family wishes you the best on your campaign!



The Sixteenth Sunday of Pentecost: Parable of the Pharisee and the Tax Collector***Book of Amos 5:21-24***

I hate, I despise your festivals, and I take no delight in your solemn assemblies. Even though you offer me your burnt-offerings and grain-offerings, I will not accept them; and the offerings of well-being of your fatted animals I will not look upon. Take away from me the noise of your songs; I will not listen to the melody of your harps. But let justice roll down like waters, and righteousness like an ever-flowing stream.

Letter from Saint Paul to the Romans 8:18-27

Brothers and Sisters, I consider that the sufferings of this present time are not worth comparing with the glory about to be revealed to us. For the creation waits with eager longing for the revealing of the children of God; for the creation was subjected to futility, not of its own will but by the will of the one who subjected it, in hope that the creation itself will be set free from its bondage to decay and will obtain the freedom of the glory of the children of God. We know that the whole creation has been groaning in labour pains until now; and not only the creation, but we ourselves, who have the first fruits of the Spirit, groan inwardly while we wait for adoption, the redemption of our bodies. For in hope we were saved. Now hope that is seen is not hope. For who hopes for what is seen? But if we hope for what we do not see, we wait for it with patience. Likewise the Spirit helps us in our weakness; for we do not know how to pray as we ought, but that very Spirit intercedes with sighs too deep for words. And God, who searches the heart, knows what is the mind of the Spirit, because the Spirit intercedes for the saints according to the will of God.

Holy Gospel of Jesus Christ according to Saint Luke 18:9-14

Jesus also told this parable to some who trusted in themselves that they were righteous and regarded others with contempt: "Two men went up to the temple to pray, one a Pharisee and the other a tax-collector. The Pharisee, standing by himself, was praying thus, "God, I thank you that I am not like other people: thieves, rogues, adulterers, or even like this tax-collector. I fast twice a week; I give a tenth of all my income." But the tax-collector, standing far off, would not even look up to heaven, but was beating his breast and saying, "God, be merciful to me, a sinner!" I tell you, this man went down to his home justified rather than the other; for all who exalt themselves will be humbled, but all who humble themselves will be exalted.'

LECTORS SCHEDULE*Saturday, September 5*

4:00 pm - Anthony Ata

*Sunday, September 6*11:00 am - (Eng) Catherine Saade
(Ar) Marcel Saade**LECTORS SCHEDULE***Saturday, September 12*

4:00 pm - Lisa Abdallah

Sunday, September 13

8:00 am - Mouna Hbaiter

9:30 am - Stephen Pellerin

11:00 am - (Eng) Rebecca Merheb
(Ar) Gretta Merheb

الأحد السادس عشر من زمن العنصرة: مثل الفريسي والعشار

سفر عاموس 24-21:5

هَذَا مَا قَالَ السَّيِّدُ الرَّبُّ إِلَهُ الْقَدِيرُ: «لَقَدْ أَبْغَضْتُ أَعْيَادَكُمْ وَنَبَذْتُهَا وَلَمْ تَطِبْ لِي أَحْتِفَالَاتِكُمْ. إِذَا أَصْعَدْتُمْ لِي مُحْرَقَاتٍ... وَتَقَادِمُكُمْ لَا أَرْتَضِي بِهَا وَلَا أَتَطَّلُعُ إِلَى الذَّبَائِحِ السَّلَامِيَّةِ مِنْ مُسَمَّنَاتِكُمْ. أَبْعِدْ عَنِّي جَلْبَةَ أَنَاثِيْدِكَ فَلَا أَسْمَعُ عَزْفَ عِيدَانِكَ. بَلْ لِيَجْرِ الْحَقُّ كَالْمِيَاهِ وَالْبَرُّ كَالنَّهْرِ لَا يَنْقُطِعُ.»

رسالة القديس بولس إلى أهل رومة 27-18:8

يَا إِخْوَتِي، مِنْ بُولُسَ وَسَلْوَانُسَ وَطِيمُوتَاوُسَ إِلَى كَنِيسَةِ التَّسَالُونِيكِيِّينَ الَّتِي فِي اللَّهِ الْآبِ وَالرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ: النِّعْمَةُ لَكُمْ وَالسَّلَامُ! نَشْكُرُ اللَّهَ دَائِمًا مِنْ أَجْلِكُمْ جَمِيعًا، وَنَذْكُرُكُمْ فِي صَلَوَاتِنَا بِغَيْرِ انْقِطَاعٍ. وَنَتَذَكَّرُ فِي حَضْرَةِ إِلَهِنَا وَأَبِينَا عَمَلَ إِيمَانِكُمْ، وَتَعَبَ مَحَبَّتِكُمْ، وَثَبَاتَ رَجَائِكُمْ، كَمَا فِي رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ. وَنَعْلَمُ، أَيُّهَا الْإِخْوَةُ، أَحِبَّاءُ اللَّهِ، أَنَّ اللَّهَ اخْتَارَكُمْ؛ لِأَنَّ إِنْجِيلَنَا لَمْ يَصِرْ إِلَيْكُمْ بِالْكَلَامِ وَحَسَبَ، بَلْ أَيْضًا بِالْقُوَّةِ وَبِالرُّوحِ الْقُدُسِ وَبِمِلَّةِ الْيَقِينِ، وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ كَيْفَ كُنَّا يَنْتَشِرُ مِنْ أَجْلِكُمْ. فَقَدْ صِرْتُمْ تَقْتَدُونَ بِنَا وَبِالرَّبِّ، إِذْ قَبَلْتُمْ الْكَلِمَةَ، فِي وَسْطِ ضَيْقَاتٍ كَثِيرَةٍ، بِفَرَحِ الرُّوحِ الْقُدُسِ، حَتَّى صِرْتُمْ مِثَالًا لِجَمِيعِ الْمُؤْمِنِينَ فِي مَقْدُونِيَّةٍ وَأَخَائِيَّةٍ؛ لِأَنَّهَا مِنْكُمْ ذَاعَتْ كَلِمَةُ الرَّبِّ، لَا فِي مَقْدُونِيَّةٍ وَأَخَائِيَّةٍ وَحَسَبَ، بَلْ فِي كُلِّ مَكَانٍ أَنْتَشَرَ إِيمَانُكُمْ بِاللَّهِ، حَتَّى لَمْ يَعُدْ بِنَا حَاجَةً إِلَى أَنْ نَقُولَ فِي ذَلِكَ شَيْئًا. فَهُمْ أَنْفُسُهُمْ يُخْبِرُونَ عَنَّا كَيْفَ كَانَ دُخُولُنَا إِلَيْكُمْ، وَكَيْفَ رَجَعْتُمْ عَنِ الْاَوْتَانِ إِلَى اللَّهِ، لِكَيْ تَعْبُدُوا اللَّهَ الْحَيَّ الْحَقَّ، وَتَنْتَظِرُوا مِنَ السَّمَاوَاتِ ابْنَهُ، الَّذِي أَقَامَهُ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ، يَسُوعَ، مُنْجِيَنَا مِنَ الْغَضَبِ الْآتِي.

إنجيل القديس لوقا 14-9:18

قَالَ الرَّبُّ يَسُوعُ هَذَا الْمَثَلُ لِلنَّاسِ يَتَّقُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ أَنَّهُمْ أَبْرَارٌ، وَيَحْتَقِرُونَ الْآخَرِينَ: «رَجُلَانِ صَعِدَا إِلَى الْهَيْكَلِ لِيُصَلِّيَا، أَحَدُهُمَا فَرِيسِيٌّ وَالْآخَرُ عَشَّارٌ. فَوَقَفَ الْفَرِيسِيُّ يُصَلِّي فِي نَفْسِهِ وَيَقُولُ: اَللّهُمَّ، أَشْكُرُكَ لِأَنِّي لَسْتُ كَبَاقِي النَّاسِ الظَّالِمِينَ الزُّنَاةَ، وَلَا كَهَذَا الْعَشَّارِ. إِنِّي أَصُومُ مَرَّتَيْنِ فِي الْأُسْبُوعِ، وَأُؤَدِّي الْعَشَرَ عَنْ كُلِّ مَا أَقْتَنِي. أَمَّا الْعَشَّارُ فَوَقَفَ بَعِيدًا وَهُوَ لَا يُرِيدُ حَتَّى أَنْ يَرْفَعَ عَيْنَيْهِ إِلَى السَّمَاءِ، بَلْ كَانَ يَقْرَعُ صَدْرَهُ قَائِلًا: اَللّهُمَّ، اِصْفَحْ عَنِّي الْخَاطِيءُ! أَقُولُ لَكُمْ إِنَّ هَذَا نَزَلَ إِلَى بَيْتِهِ مُبَرَّرًا، أَمَّا ذَاكَ فَلَا! لِأَنَّ كُلَّ مَنْ يَرْفَعُ نَفْسَهُ يُوَضَّعُ، وَمَنْ يُوَضَّعُ نَفْسَهُ يُرْفَعُ.»

The Pilot

Special Boston Archdiocesan Offer:
Subscribe Today and Save **49%***



Item	Special Discount Rate	Your Savings	Discount
1 year (49 issues)	\$24.95	\$24.05	49%

The Pilot is an important voice in the public square that brings you the Catholic perspective on current events.

Inspired by the vision of our publisher, Archbishop Richard Henning, The Pilot covers it all — from in-depth reporting on Pope Leo to the good works of Boston parishes.

Each week, The Pilot brings you the stories of Boston Catholics who bring the Works of Mercy to life on a daily basis.

We invite you to join The Pilot readership today for only **\$24.95**. This limited-time offer saves you **49%*** off the regular subscription rate. *Thank you for your support!*

*For new subscribers only

Mail along with payment to: The Pilot • Subscriptions • The Pilot, PO Box 425, Congers, NY 10920-0425

Check one: ☐ My \$24.95 check is enclosed payable to The Pilot

☐ Charge my: ☐ Visa ☐ Mastercard ☐ AmEx ☐ Discover



Name _____

Account # _____

Address _____

Exp. Date _____

City _____ State _____ Zip _____

Signature _____

Email _____

50% OFF EXPERT INSTALLATION

- **FREE** no-obligation design consultation
- **CUSTOM-BUILT** to fit existing spaces
- **FAST**, professional installation
- **LIFETIME WARRANTY*** for peace of mind



ShelfGenie®
EVERYTHING WITHIN REACH®
a neighborly company



SCHEDULE NOW:
1-855-625-9032

AS SEEN IN



REAL SIMPLE

Better Homes
& Gardens.

©2026 ShelfGenie SPC LLC. All rights reserved. Locally owned and operated franchise. Offer valid at participating locations only. Limit one offer per household. *Applies to Classic and Designer line. EXP 12/31/26.

Jacuzzi®

Bath
Remodel

**Safety. Style.
Stress-Free
Installation.**

**CALL NOW
1.833.791.9968**

SPECIAL OFFER

**Waiving All
Installation
Costs!**

Add'l terms apply. Offer subject to change
and vary by dealer. Expires 12/27/26.
Licenses at JBRLicenses.com.



LeafFilter®
GUTTER
PROTECTION

Stop cleaning-out
your gutters this
season



EXPIRES: 11/30/2026

AN ADDITIONAL

25% OFF + 10%
LeafFilter®*
Discount For
Seniors + Military

Get a **FREE** full gutter inspection and estimate: **1-844-320-4506**

Promo: 285

*Promotional offer includes 25% off plus an additional 10% off for qualified veterans and/or seniors. Cannot be combined with other offers. See representative for full warranty details. DC 420223000087, AZ ROC 344027, AR 0366920926, CA 1035795, CT HIC0671520, FL CBC056678, ID RCE-51604, IA C127230, LA 559544, MD MHIC164488, MA 213292, MI 262300331, MI 262300330, MI 262300329, MI 262300328, MI 262300318, MI 262300173, MN IR2025-810524, MT 266192, NE 50145-24, NV 0086990, NJ 13VH13285000, NM 408693, ND 47304, OR 218294, PA PA179643, RI GC-41354, TN 10981, UT 10783658-5501, VT 174.0000871, VA 2705169445, WA LEAFLH763PG, WV WV056912, WI 537-DCFR



NATIONAL
— DEBT RELIEF —

**BECOME DEBT FREE IN AS
LITTLE AS 24-48 MONTHS**

If you owe more than \$10,000 in credit
card or other unsecured debt, see how
National Debt Relief can help resolve your
debt for a fraction of what you owe.

Call today:

+1 (866) 605-1934



MobileHelp®



**Safety that lets you
enjoy the little things.**

**Call Now to Redeem
Over \$230 in Savings!**

1 (855) 444-3698



Methuen

FAMILY FUNERAL HOME

~ Formerly Kenneth H Pollard Funeral Home ~

Serving all faiths & ethnic backgrounds. Specializing in Traditional Funeral Services, Cremation & Celebration of Life. Prearrangements in all settings.

233 Lawrence Street, Methuen, MA 01844

Phone: 978-687-7300 | Fax: 978-794-8352 | www.methuenfh.com

"Jesus Wept." John 11:35

Monument Sales • Cemetery Lettering



978-674-7035
217 Merrimack St., Methuen

**AD SPACE
AVAILABLE**

617-779-3771

CATAUDELLA FUNERAL HOME

126 PLEASANT VALLEY STREET, METHUEN, MASSACHUSETTS 01844

SINCE 1929

Proud affiliate of Carriage Services, Inc.
3040 Post Oak Blvd., Suite 300, Houston, TX 77056
Tel: 713-332-8400

978-685-5379 www.cataudellaflh.com

Hi-Tech Window & Siding Installations, Inc.

FALL Discount!
20% OFF
until 12/21/26!

No Payments No interest for 1 YEAR!

Schedule your Free In Home Consultation Today

Call (978)-381-1637

**Siding • Windows
Roofing • Doors • Gutters**

For every purchase from now until the end of the year Hi Tech will donate a % of each sale to participating parishes

www.hitechcorp.biz

TELETHON | 26

The CatholicTV Network

FRIDAY & SATURDAY
SEPTEMBER 18-19
9AM-9PM ET

NH & MA REALTORS®

DePinto Group
REAL ESTATE
603.216.5086

John & Lena

John El Helou
978.853.9379

Lena El Helou
978.835.9449

Trellis Insurance Agency

Andrew Azzi
INSURANCE BROKER

Home • Auto • Business

📞 Mobile: 978-884-1241
✉ andrew@trellisins.com 📞 Office: 978-917-2650
📍 232 Pleasant St, Methuen, MA 01844

"Important family decisions become far more difficult for family members left behind to make them."

Because of the increased demand among area Catholics, making cemetery plans for their family on a **PRE-NEED** basis, we have completed construction on the new **Our Lady of Good Counsel Chapel Mausoleum** addition.

ST. MARY-IMMACULATE CONCEPTION CEMETERIES AND CHAPEL MAUSOLEUM

Jim Jacobs will put you at ease, help you plan and bring you peace of mind.
To receive more information, contact Jim Jacobs at
CALL (978) 682-8181 TODAY